



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

3077/2019

17.4 Amt für Schulfinanzierung - Ufficio Finanziamento scolastico

Betreff:

Einkauf von Reinigungsprodukte und
Wartungsausrüstung für die Sportzone
Talfers€ 3.040,24 - Kapitel U04021.2762/2019
€ 2.777,94 - Kapitel U04022.0510/2019
€ 915,87 - Kapitel U04021.2763/2019

Oggetto:

Acquisto di materiali di pulizia e attrezzature
per la Zona sportiva Talvera€ 3.040,24 - Capitolo U04021.2762/2019
€ 2.777,94 - Capitolo U04022.0510/2019
€ 915,87 - Capitolo U04021.2763/2019

DER AMTSDIREKTOR

Hat folgendes zur Kenntnis genommen:

das Dekret des Landeshauptmanns vom 25. Juni 1996, Nr. 21 Benennung und Aufgaben der Ämter der Südtiroler Landesverwaltung mit dem, unter andrem, die Vergabe der Führung der Sportanlagen (Schulsportzone und Schulschwimmbad Samuele) dem Amt 17.4 vorgesehen wird;

den Artikel 12, Absatz 9 des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000 Nr. 12 – Autonomie der Schulen – wonach die Landesverwaltung die einzelnen Ausgaben für den Schulbetrieb selbst übernehmen kann;

den Artikel 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 welcher die Anträge in der Landesverwaltung regelt;

den Artikel 32, Absatz 2, Buchstabe a) des gesetzesvertretendes Dekret 50/2016 betreffend die Phasen der Verfahren zur Vergabe (Bestimmung zur Durchführung einer Ausschreibung);

den Artikel 36, Absatz 2, Buchstabe a) des gesetzesvertretendes Dekret 50/2016 betreffend Verträge unterhalb der EU-Schwelle unter € 40.000;

das Legislativdekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 "Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungs-Systeme und der Bilanzvorlagen der Regionen, lokalen Körperschaften und deren Organismen", insbesondere Artikel Nr. 56 bezüglich Ausgabenzweckbindungen;

das Dekret Nr. 16813/2018 des Abteilungsdirektors „Italienisches Schulamt. Übertragung der Aufgaben laut Art. 6, Abs. 12 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22. Oktober 1993“;

die Notwendigkeit Materialien zu erwerben, um das ordnungsgemäße Funktionieren des Schulsportzone Talfers zu gewährleisten;

es wird festgestellt, dass die Ausschreibungen für die Zulassung am Elektronischen Markt Südtirol (Ems) nicht ausreichen, um die Bedarf die erforderlichen Produkte zu erfüllen;

es wird als angemessen betrachtet eine Marktforschung zu führen, auch durch Zugelassenen Wirtschaftsteilnehmern am Elektronischen Markt Südtirol (EMS) um einen wettbewerbsfähigen Preisvergleich zu haben; das Protokoll der Marktforschung vom

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

Preso atto di quanto segue:

il decreto del Presidente della Giunta Provinciale 25 giugno 1996, n. 21 relativo alla denominazione e competenze degli uffici della Provincia Autonoma di Bolzano, che prevede, tra il resto, l'attribuzione della gestione degli impianti sportivi provinciali (Zona sportiva scolastica Talvera e piscina Samuele) all'Ufficio 17.4;

l'articolo 12, comma 9 della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12 – Autonomia delle scuole – in base alla quale l'amministrazione provinciale può assumere direttamente singole spese connesse allo svolgimento dell'attività scolastica;

l'articolo 6 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 che disciplina l'attività contrattuale della Provincia;

l'articolo 32, comma 2 del Decreto legislativo 50/2016 relativo alle fasi delle procedure di affidamento (determina a contrarre);

L'articolo 36, comma 2, lettera a) del Decreto legislativo 50/2016 relativo ai contratti sotto soglia comunitaria inferiori a € 40.000,00;

il Decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi", in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

il decreto del Direttore di Ripartizione n. 16813/2018 "Intendenza scolastica italiana. Delega di funzioni amministrative ai sensi dell'articolo 6, comma 12 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17";

la necessità di provvedere all'acquisto di materiale per garantire il corretto funzionamento della zona sportiva Talvera;

rilevato che nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) i bandi di abilitazione non sono sufficienti a soddisfare il fabbisogno dei prodotti necessari;

ritenuto di procedere a un'indagine di mercato, interpellando anche gli operatori economici abilitati in MEPAB per avere un confronto competitivo sui prezzi;

il verbale dell'indagine di mercato del

27/02/2019, an der folgende Firmen eingeladen wurden:

- Hygan GmbH;
- Iandolo GmbH;
- Straudi AG;
- Ellequaranta von A. Avena;
- Pedacta GmbH;
- Sport Bau GmbH;

die beiliegende zusammenfassende Ausgabentabelle A, die wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, um einen Gesamtbetrag von Euro 5.519,71 € (ohne MwSt);

es wird als angemessen betrachtet, mit der Durchführung eines Verhandlungsverfahrens mit einem Wirtschaftsteilnehmer (direkte Vergabe) fortzufahren, woran die Firmen eingeladen sind:

- Hygan GmbH (MwSt. 2475870214);
- Pedacta GmbH (MwSt. 02803240213);

die gestellten Preise sind erweist als angemessen und den Marktwerten entsprechend;

verfügt

auf Grundlage der oben angeführten Prämissen:

1. die in beiliegender Tabelle angegebenen Lieferungen und Dienste um einen Gesamtbetrag von 6.734,05 Euro (einschließlich MwSt) zu ermächtigen;
2. die in der Tabelle eingetragenen Firmen mit der Lieferung von Waren und Dienstleistungen beaufzutragen;
3. den Gesamtbetrag von € 6.734,05 zu Lasten des Kapitels des Verwaltungshaushaltes 2019 zweckzubinden
 - Kapitel U04021.2762 - 3.040,24 €
 - Kapitel U04022.0510 - 2.777,94 €
 - Kapitel U04021.2763 - 915,87 €
4. die Mittelsperre wird als wesentlicher Bestandteil dieses Dokuments eingefügt.

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE
AMTSDIREKTOR

Carlo Dalle Luche

27/02/2019, alla quale sono state invitate le seguenti Ditte:

- Hygan Srl;
- Iandolo Srl;
- Straudi SpA;
- Ellequaranta di A. Avena;
- Pedacta Srl;
- Sport Bau Srl;

l'allegata Tabella A riepilogativa della spesa, che è parte integrante del presente decreto, per un importo totale di euro 5.519,71 € (IVA esclusa);

ritenuto di procedere all'espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (affidamento diretto), invitando le seguenti Ditte:

- Hygan Srl (P. IVA 02475870214);
- Pedacta Srl (P. IVA 02803240213);

i prezzi praticati risultano essere congrui e corrispondenti ai valori di mercato;

decreta

sulla base delle motivazioni di cui in premessa:

1. di autorizzare l'acquisto dei beni e dei servizi elencati nell'allegata tabella per una spesa complessiva di euro 6.734,05 (IVA inclusa);
2. di incaricare le ditte elencate nella medesima tabella, alla fornitura dei beni e servizi;
3. di impegnare l'importo complessivo di € 6.734,05, a carico dei seguenti capitoli del bilancio finanziario gestionale 2019
 - Capitolo U04021.2762 - 3.040,24 €
 - Capitolo U04022.0510 - 2.777,94 €
 - Capitolo U04021.2763 - 915,87 €
4. il blocco fondi viene inserito nel presente documento sotto forma di allegato parte integrante.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO
REGGENTE

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190003077

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
	U04021.2762		385786	PEDACTA GMBH						3.040,24		
001	17	2019	02803240213	02803240213	BOZNER STR. 4/1 - LANA							
	17.04/acquisto materiale Zona sportiva Talvera				17.04/ANKAUF VON MATERIAL SPORTZONE				Acquisto materiale - Ankauf Material			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
002	U04022.0510		385786	PEDACTA GMBH						2.777,94		
	17	2019	02803240213	02803240213	BOZNER STR. 4/1 - LANA							
	17.04/acquisto materiale Zona sportiva Talvera				17.04/ANKAUF VON MATERIAL SPORTZONE				Acquisto materiale - Ankauf Material			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
003	U04021.2763		255377	HYGAN GMBH						915,87		
	17	2019	02475870214	02475870214	A.-MEUCCI-STR. 5 - LEIFERS							
	17.04/acquisto materiale Zona sportiva Talvera				17.04/ANKAUF VON MATERIAL SPORTZONE				Acq. materiale pulizia - Ankauf Reinigungsmittel			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								6.734,05				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 915,87 - Kap./Cap. U04021.2763 / 2019
€ 3.040,24 - Kap./Cap. U04021.2762 / 2019
€ 2.777,94 - Kap./Cap. U04022.0510 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der geschäftsführende Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio reggente

DALLE LUCHE CARLO

04/03/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der stellvertretende Amtsdirektor für Spesen
Il Direttore dell'Ufficio Spese sostituto

CELI DANIELE

05/03/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Carlo Dalle Luche

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Daniele Celi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

04/03/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma